

A.L. 173 tal-2026**ATT DWAR L-IMPIEGI U R-RELAZZJONIJIET
INDUSTRIJALI
(KAP. 452)****Regolamenti tal-2026 dwar Trasparenza u Rappurtar dwar
Paga Ugwali**

BIS-SAHHA tas-setghat moghtija bl-artikoli 31 u 48(2) tal-Att dwar l-Impiegi u r-Relazzjonijiet Industrijali, il-Prim Ministru u l-Ministru responsabbli għal impiegi u relazzjonijiet industrijali, wara konsultazzjoni mal-Bord dwar ir-Relazzjonijiet dwar l-Impiegi, għamlu dawn ir-regolamenti li ġejjin:-

1. (1) It-titolu ta' dawn ir-regolamenti huwa r-Regolamenti tal-2026 dwar Trasparenza u Rappurtar dwar Paga Ugwali. Titolu, għan u applikabbiltà.

(2) L-għan ta' dawn ir-regolamenti huwa li jittrasponu d-Direttiva (UE) 2023/970 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Mejju 2023 li ssahha l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' paga ugwali għal xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali bejn l-irġiel u n-nisa permezz ta' trasparenza fil-pagi u mekkaniżmi ta' infurzar, u li jipprovdu għal dispożizzjonijiet relatati ma' paga ugwali għal xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali skont tali Direttiva.

(3) Dawn ir-regolamenti għandhom japplikaw għall-prinċipali fis-setturi pubbliċi u privati u għall-haddiema kollha li jkollhom relazzjoni ta' xogħol kif imfissra fl-Att dwar l-Impiegi u r-Relazzjonijiet Industrijali: Kap. 452.

Izda r-regolament 4 għandu japplika għall-applikanti għall-impjieg.

2. F'dawn ir-regolamenti, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tehtiegx xort'ohra: Tifsir.

"Att" tfisser l-Att dwar l-Impiegi u r-Relazzjonijiet Industrijali; Kap. 452.

"differenza bejn il-generi fil-paga medjana" tfisser id-differenza bejn il-livell tal-paga medjana tal-haddiema nisa u l-livell tal-paga medjana tal-haddiema rġiel ta' prinċipal espressa bħala perċentwal tal-livell tal-paga medjana tal-haddiema rġiel;

"differenza bejn il-generi fil-pagi" tfisser id-differenza fil-

B 1914

livelli tal-paga medja bejn il-ħaddiema nisa u rġiel ta' prinċipal espressa bħala perċentwal tal-livell tal-paga medja tal-ħaddiema rġiel;

"Direttiva (UE) 2023/970" tfisser id-Direttiva (UE) 2023/970 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Mejju 2023 li ssahha l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' paga ugwali għal xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali bejn l-irġiel u n-nisa permezz ta' trasparenza fil-pagi u mekkaniżmi ta' infurzar;

"Direttur" għandu jkollha l-istess tifsira kif mogħti lilha fl-artikolu 2 tal-Att;

"diskriminazzjoni diretta" tfisser is-sitwazzjoni li fiha persuna tiġi ttrattata b'mod anqas favorevoli minhabba raġunijiet ta' sess minn kif persuna oħra tiġi trattata, ġiet trattata jew tkun trattata f'sitwazzjoni komparabbli;

"diskriminazzjoni indiretta" tfisser is-sitwazzjoni li fiha dispożizzjoni, kriterju jew prattika apparentement newtrali tpoġġi lill-persuni ta' sess wieħed fi żvantagġ partikolari meta mqabbla ma' persuni tas-sess l-ieħor, sakemm dik id-dispożizzjoni, kriterju jew prattika ma tkunx iġġustifikata oġġettivament abbażi ta' għan leġittimu, u l-mezzi sabiex jintlaħaq dak l-għan ikunu xierqa u meħtieġa;

"diskriminazzjoni intersezzjonali" tfisser diskriminazzjoni bbażata fuq tahlita ta' sess u kwalunkwe raġuni jew raġunijiet oħra ta' diskriminazzjoni protetta skont id-Direttiva tal-Kunsill 2000/43/KE tad-29 ta' Ġunju 2000 li timplimenta l-prinċipju tat-trattament ugwali bejn il-persuni irrespettivament mill-orijini tar-razza jew l-etniċità, jew id-Direttiva tal-Kunsill 2000/78/KE tas-27 ta' Novembru 2000 li tistabbilixxi qafas ġenerali għall-ugwaljanza fit-trattament fl-impjieg u fix-xogħol;

"faxxa tal-pagi kwartili" tfisser kull wieħed minn erba' gruppi ugwali ta' ħaddiema li fihom huma maqsuma skont il-livelli tal-pagi tagħhom, mill-aktar baxx sal-oġġla;

"ftehim kollettiv" għandu jkollha l-istess tifsira kif mogħti lilha fl-artikolu 2 tal-Att;

"kategorija ta' ħaddiema" tfisser ħaddiema li jwettqu l-istess xogħol jew xogħol ta' valur ugwali raggruppati b'mod mhux arbitrarju abbażi tal-kriterji nondiskriminatorji u oġġettivi newtrali għall-ġeneru msemmija fir-regolament 3, mill-prinċipal u, fejn applikabbli, f'kooperazzjoni mar-rappreżentanti tal-

impjegati skont id-dispożizzjonijiet ta' kwalunkwe liġi li tkun fis-seħh f'Malta;

"Korp ta' Monitoraġġ" tfisser id-Dipartiment għar-Relazzjonijiet Industrijali u l-Impiegi:

Iżda għall-finijiet ta' uffiċjali pubbliċi mahtura fi ħdan is-servizz pubbliku mill-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, id-dmirijiet tal-Korp ta' Monitoraġġ taht dawn ir-regolamenti għandhom jitwettqu mid-Divizjoni dwar Nies u Standards fi ħdan l-uffiċċju tal-Prim Ministru, jew tali entità oħra li tassumi r-responsabbiltajiet tad-Divizjoni dwar Nies u Standards;

"Korp tal-Ugwaljanza" tfisser il-Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni tal-Ugwaljanza mwaqqfa skont l-Att dwar l-Ugwaljanza għall-Irġiel u n-Nisa, jew tali entità oħra li tassumi r-responsabbiltajiet tal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni tal-Ugwaljanza għall-Irġiel u n-Nisa skont il-liġi; Kap. 456.

"livell tal-paga" tfisser il-paga annwali grossa u l-paga grossa fis-siegħa korrispondenti;

"livell tal-paga medjana" tfisser il-livell tal-paga li fih nofs il-ħaddiema ta' prinċipal jaqilghu aktar u nofshom jaqilghu anqas;

"Ministru" għandu jkollha l-istess tifsira kif mogħti lilha fl-Att;

"paga" tfisser il-paga jew is-salarju ordinarju bażiku jew minimu u kwalunkwe remunerazzjoni oħra, kemm jekk fi flus kontanti kif ukoll jekk in natura, inklużi komponenti komplementari jew varjabbli, li ħaddiem jirċievi direttament jew indirettament b'rabta mal-impjeg mingħand l-prinċipal tiegħu;

"prinċipal" għandu jkollha l-istess tifsira kif mogħti lilha fl-artikolu 2 tal-Att;

"progressjoni tal-pagi" tfisser il-proċess ta' kif ħaddiema jimxu għal livell oghla tal-paga;

"rappreżentant tal-impjegati" tfisser:

(a) kwalunkwe rappreżentant tal-impjegati kif imfisser fl-artikolu 2 tal-Att;

(b) kwalunkwe rappreżentant ta' trade union

B 1916

rikonoxxuta taht l-Att;

L.S. 452.96.

(ċ) kwalunkwe rappreżentant elett jew mahtur skont ir-Regolamenti dwar Dritt għal Informazzjoni u Konsultazzjoni ma' l-Impjegati; jew

(d) kwalunkwe rappreżentant iehor li jaġixxi f'isem haddiem għad-difiża tal-interessi ta' dak il-haddiem, inkluża sabiex jiġi evitat kull dubju, trade union;

"Rapport dwar id-Differenza fil-Pagi" tfisser rapport imhejji minn prinċipal li jimpjega mill-anqas mitt (100) impjegat, dwar id-differenza fil-pagi bejn il-haddiema nisa u rġiel li jinkludi l-informazzjoni li tinsab fir-regolament 9;

"trade union" għandu jkollha l-istess tifsira kif mogħti lilha fl-artikolu 2 tal-Att;

"trattamento diskriminatorju" tfisser kwalunkwe distinzjoni, esklużjoni, restrizzjoni jew differenza fit-trattamento, kemm jekk diretta kif ukoll indiretta, u tinkludi:

(a) fastidju u fastidju sesswali, kif ukoll kwalunkwe trattamento anqas favorevoli bbażat fuq iċ-ċaħda ta' tali mġiba minn persuna jew is-sottomissjoni tagħha għaliha, meta tali fastidju jew trattamento ikun relatat ma', jew jirriżulta mill-eżerċizzju tad-drittijiet provduti f'dawn ir-regolamenti;

(b) kwalunkwe istruzzjoni sabiex titwettag diskriminazzjoni kontra persuni bbażata fuq raġunijiet ta' sess;

(ċ) kwalunkwe trattamento anqas favorevoli ta' mara relatat ma' tqala jew ma' leave tal-maternità skont it-tifsira tad-Direttiva tal-Kunsill 92/85/KEE tad-19 ta' Ottubru 1992 dwar l-introduzzjoni ta' miżuri biex jinkoraġġixxu t-titjib fis-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol għall-haddiema nisa tqal u haddiema li welldu reċentement, jew li qed iredgħu (l-għaxar Direttiva individwali fis-sens tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 89/391/KEE);

(d) kwalunkwe trattamento anqas favorevoli, skont it-tifsira tad-Direttiva (UE) 2019/1158 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2019 dwar il-bilanċ bejn ix-xogħol u l-hajja privata għall-ġenituri u għall-persuni li jindukraw u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill

2010/18/UE ibbażat fuq raġunijiet ta' sess, inkluż fir-rigward ta' leave tal-paternità, leave tal-ġenituri jew leave tal-persuni li jindukraw;

(e) diskriminazzjoni intersezzjonali;

"Tribunal" għandu jkollha l-istess tifsira kif mogħti lilha fl-artikolu 2 tal-Att;

"xogħol ta' valur ugwali" tfisser xogħol li jiġi ddeterminat li huwa ta' valur ugwali skont il-kriterji nondiskriminatorji u oġġettivi newtrali għall-ġeneru msemmija fir-regolament 3.

Taqsimi I

Paga Ugwali għal Xogħol Ugwali jew Xogħol ta' Valur Ugwali

3. (1) Il-prinċipali kollha għandhom jiżguraw li jkollhom strutturi tal-pagi li jiżguraw paga ugwali għal xogħol ugwali jew għal xogħol ta' valur ugwali:

Paga ugwali għal xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali.

Iżda l-ebda haġa ma għandha tipprekludi lil prinċipal u haddiem jew union ta' haddiema b'riżultat ta' negozjati għal ftehim kollettiv, sabiex fost l-oħrajn jiftiehem dwar skali ta' salarji, brackets jew steps differenti, židiet annwali u kondizzjonijiet ta' impjieg oħra li huma differenti għal dawk il-haddiema li jkunu impjegati fi żminijiet differenti, fejn tali skali ta' salarji jkollhom massimu li jintlaħaq fi żmien stabbilit:

Iżda wkoll u bla ħsara għal dawn ir-regolamenti, kwalunkwe distinzjoni bejn kategoriji ta' impjieg ibbażata fuq trattament diskriminatorju kif imfisser f'dawn ir-regolamenti jew fl-Att, li ma tkunx skont id-dispożizzjonijiet tal-Att jew ta' kwalunkwe liġi oħra għandha tkun nulla u bla effett.

(2) Il-prinċipali mhumex prekluzi milli jħallsu lill-haddiema li jwettqu l-istess xogħol jew xogħol ta' valur ugwali b'mod differenti jew milli jistabbilixxu progressjonijiet tal-pagi, abbażi ta' kriterji oġġettivi, newtrali għall-ġeneru u ħielsa mill-preġudizzji inklużi iżda mhux limitati għall-prestazzjoni u l-kompetenza.

(3) L-istrutturi tal-pagi għandhom ikunu tali li jippermettu l-valutazzjoni ta' jekk il-haddiema mhumex f'sitwazzjoni komparabbli fir-rigward tal-valur tax-xogħol, abbażi ta' kriterji oġġettivi u newtrali għall-ġeneru miftiehma mar-rappreżentanti tal-impjegati, fejn tali rappreżentanti jeżistu:

Iżda tali kriterji ma għandhomx ikunu bbażati direttament

B 1918

jew indirettament fuq is-sess tal-haddiema u għandhom jinkludu l-hiliet, l-isforz, ir-responsabbiltà u l-kundizzjonijiet tax-xogħol u, fejn xieraq, kwalunkwe fatturi oħra li huma rilevanti għax-xogħol jew il-pożizzjoni speċifika:

Iżda wkoll tali kriterji għandhom jiġu applikati b'mod oġġettiv u newtrali għall-ġeneru, bl-esklużjoni ta' kwalunkwe diskriminazzjoni diretta jew indiretta bbażata fuq is-sess, u billi jitqiesu l-hiliet personali rilevanti.

Taqsim II

Trasparenza fil-Pagi

Trasparenza fil-pagi qabel l-impjieg.

4. (1) L-applikanti għall-impjieg għandu jkollhom id-dritt li jirċievu, mingħand il-prinċipal prospettiv, informazzjoni dwar:

(a) il-paga inizjali jew il-medda tagħha, abbażi ta' kriterji oġġettivi u newtrali għall-ġeneru, li għandha tiġi attribwita għall-pożizzjoni kkonċernata; u

(b) id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-ftehim kollettiv applikati mill-prinċipal fir-rigward ta' pożizzjoni partikolari, fejn applikabbli:

Iżda tali informazzjoni għandha tiġi pprovduta b'tali mod li tiżgura negozjar infurmat u trasparenti dwar il-paga, qabel il-konklużjoni tal-proċess ta' reklutaġġ.

(2) Il-prinċipali ma għandhomx jistaqsu lill-applikanti għall-impjieg dwar l-istorja tal-paga tagħhom matul ir-relazzjonijiet ta' impjieg attwali jew preċedenti tagħhom.

(3) Il-prinċipali għandhom jiżguraw li l-avviżi għall-pożizzjonijiet vakanti u t-titoli tal-impjiegi jkunu newtrali għall-ġeneru u li l-proċessi ta' reklutaġġ jitmexxew b'mod nondiskriminatorju, sabiex ma jiġix imminat id-dritt għal paga ugwali għal xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali.

Trasparenza fl-iffissar tal-pagi u l-politika ta' progressjoni tal-pagi.

5. (1) Prinċipal għandu jadotta u jżomm politiki jew kriterji bil-miktub li jistabbilixxu l-kriterji oġġettivi u newtrali għall-ġeneru użati sabiex jiġu ddeterminati l-pagi, il-livelli tal-pagi u l-progressjoni tal-pagi tal-haddiema skont il-prinċipji stabbiliti fir-regolament 3. Tali politiki jew kriterji bil-miktub għandhom ikunu aċċessibbli għall-haddiema f'kull waqt.

(2) Bla ħsara għall-obbligu tal-prinċipal li jikkonforma mal-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Att u f'dawn ir-regolamenti, prinċipali li jimpjegaw anqas minn ħamsin (50) haddiem għandhom ikunu eżentati

mir-rekwiżiti stabbiliti fis-subregolament (1) safejn tali rekwiżiti jirrelataw mal-progressjoni tal-pagi. Minkejja tali eżenzjoni, tali prinċipali li jimpjegaw hamsa u għoxrin (25) haddiem jew aktar għandhom jibqgħu obbligati jiddokumentaw internament fil-livell tal-prinċipal, il-kriterji użati sabiex jiġu ddeterminati l-pagi, il-livelli tal-pagi u l-progressjoni tal-pagi tal-haddiema. Sabiex jiġi evitat kwalunkwe dubju, prinċipali li jimpjegaw anqas minn hamsa u għoxrin (25) haddiem għandhom, fil-każijiet kollha, jibqgħu marbuta bil-prinċipji relatati ma' paga ugwali għal xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali kif stabbiliti f'dawn ir-regolamenti.

6. (1) Il-haddiema għandu jkollhom id-dritt li jitolbu u jirċievu bil-miktub, skont is-subregolamenti (2) u (3), informazzjoni dwar il-livell tal-paga individwali tagħhom u l-livelli tal-paga medja, imqassma skont is-sessi, għal kategoriji ta' haddiema li jwettqu l-istess xogħol bħallhom jew xogħol ta' valur ugwali għal tagħhom: Dritt għall-informazzjoni.

Iżda meta jsiru talbiet għall-informazzjoni skont is-subregolament (1) fis-sena 2026, l-informazzjoni li għandha tingħata għandha tirrelata biss mal-paga relattiva għas-sena 2026.

(2) Malli jirċievi talba magħmula skont is-subregolament (1), il-prinċipal għandu jipprovdi l-informazzjoni mitluba lill-haddiem bil-miktub fi żmien tmint (8) ijiem.

(3) Fejn il-prinċipal jonqos milli jipprovdi l-informazzjoni fil-perjodu ta' żmien stipulat fis-subregolament (2):

(a) f'tali każ fejn ikun mahtur rappreżentant tal-impjegati, tali rappreżentant jista', fi żmien tnax (12)-il jum mill-iskadenza tal-perjodu msemmi fis-subregolament (2), jissottometti talba għall-istess informazzjoni f'isem il-haddiem, dment li, fejn haddiem jagħżel li jkun rappreżentat minn trade union, tali trade union għandha titqies li tikkostitwixxi r-rappreżentant tal-impjegati għall-finijiet ta' dan is-subregolament u tista' konsegwentement taġixxi f'isem il-haddiem;

(b) jekk il-prinċipal jonqos milli jwieġeb għal talba fil-perjodi ta' żmien stipulati taht is-subregolamenti (2) u 3(a) f'każijiet fejn ikun mahtur rappreżentant tal-impjegati, jew fejn il-haddiem ikun għażel li trade union taġixxi f'ismu, il-haddiem jista' jitlob u jirċievi l-informazzjoni permezz tal-Korp tal-Ugwaljanza fuq talba għal dan il-għan magħmula mill-haddiem u, jew rappreżentant tal-impjegati.

(4) Jekk l-informazzjoni riċevuta ma tkunx preċiża jew mhux

kompluta, il-ħaddiema għandu jkollhom id-dritt li jitolbu, personalment jew permezz tar-rappreżentant tal-impjegati tagħhom jew permezz tal-union magħżula, kjarifiki u dettalji addizzjonali u raġonevoli rigward kwalunkwe data pprovduta u li jingħataw risposta sostanzjata.

(5) Jekk l-informazzjoni ma tingħatax lill-ħaddiem, jew tkun xort'oħra mhix preċiża jew mhux kompluta, kemm direttament, permezz tar-rappreżentant tal-impjegati, jew permezz tal-Korp tal-Ugwaljanza, fi żmien ħamsa u erbghin (45) jum mid-data ta' meta l-ħaddiem jagħmel it-talba għall-ewwel darba, tali nuqqas għandu jittqies bħala reat kontra l-Att u d-Direttur jista' jibda proċeduri kontra l-prinċipal skont l-Att.

(6) Il-prinċipali għandhom jinformaw lill-ħaddiema kollha, fuq bażi annwali, bid-dritt tagħhom li jirċievu l-informazzjoni msemmija fis-subregolament (1) u bil-passi li l-ħaddiem għandu jieħu sabiex jeżerċita dak id-dritt.

(7) Il-ħaddiema ma għandhomx jinżammu milli jiżvelaw il-paga tagħhom lill-awtoritajiet rilevanti jew lir-rappreżentant tal-impjegati jew lill-union magħżula għall-fini tal-infurzar ta' dan ir-regolament.

(8) Minkejja dak kollu li jinsab fi kwalunkwe liġi oħra, prinċipal għandu jkun meħtieġ li jzomm kwalunkwe informazzjoni jew data f'dan ir-rigward għal perjodu ta' mhux anqas minn ħames (5) snin.

(9) Il-prinċipali jistgħu jeħtieġu li l-ħaddiema li jkunu kisbu informazzjoni skont dan ir-regolament, għajr informazzjoni dwar il-paga jew il-livell tal-paga tagħhom stess, ma jużawx dik l-informazzjoni għal kwalunkwe għan ieħor għajr li jeżerċitaw id-dritt tagħhom għal paga ugwali.

Aċċessibbiltà
għall-
informazzjoni.

7. Il-prinċipali għandhom jiżguraw li kwalunkwe informazzjoni pprovduta lill-ħaddiema jew lill-applikanti għall-impjieg skont ir-regolamenti 4, 5 u 6 tkun magħmula disponibbli f'format li jkun aċċessibbli għal persuni b'diżabilità u li jqis il-ħtiġijiet partikolari tagħhom.

Prova ta' xogħol
ugwali jew
xogħol ta' valur
ugwali.

8. (1) Meta jiġi vvalutat jekk il-ħaddiema nisa u rġiel humiex qegħdin iwettqu xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali, il-valutazzjoni ta' jekk il-ħaddiema humiex f'sitwazzjoni komparabbli ma għandhiex tkun limitata għal sitwazzjonijiet li fihom il-ħaddiema nisa u rġiel jaħdmu għall-istess prinċipal iżda għandha tiġi estiża għal sors waħdieni li jistabbilixxi l-kondizzjonijiet tal-pagi, meta tali sors waħdieni jeżisti.

(2) Ikun jeżisti sors waħdieni fejn hemm sors wieħed li jiddetermina l-elementi tal-paga rilevanti għat-tqabbil tal-ħaddiema. Għall-finijiet ta' dawn ir-regolamenti, għandu biss jitqies li jeżisti sors waħdieni fejn l-intrapriżi kkonċernati huma kkontrollati mill-istess persuni u l-attività ekonomika tagħhom hija essenzjalment tal-istess natura.

(3) Għall-finijiet tas-subregolament (2), korpi li jaqgħu fi ħdan is-servizz pubbliku u speċifikament kwalunkwe ministeri u dipartimenti tal-gvern maħtura bħala l-prinċipal ta' uffiċjali pubbliċi fi ħdan is-servizz pubbliku mill-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, għandhom jiġu ttrattati bħala sors waħdieni. Entitajiet oħra tas-settur pubbliku, awtoritajiet, korporazzjonijiet, aġenziji jew korpi oħra għandhom, kull waħda b'mod individwali, jikkostitwixxu sors waħdieni separat minkejja li tali entitajiet jaqgħu taħt ir-responsabbiltà tal-Gvern ta' Malta jew huma soġġetti għal koordinazzjoni, ordni ta' politika jew sorveljanza minn awtorità jew korp ċentrali tal-Gvern ta' Malta.

(4) Il-valutazzjoni dwar jekk il-ħaddiema humiex f'sitwazzjoni komparabbli ma għandhiex tkun limitata għal ħaddiema li huma impjegati fl-istess żmien bħall-ħaddiem ikkonċernat.

(5) Fejn ma jkun jista' jiġi stabbilit l-ebda komparatur reali, tista' tintuża kwalunkwe prova oħra sabiex tingħata prova tad-diskriminazzjoni allegata fil-pagi, inklużi statistika jew tqabbil ta' kif ħaddiem jiġi ttrattat f'sitwazzjoni komparabbli.

Taqsim III Rappurtar

9. (1) Prinċipali li jimpjegaw mill-anqas mitt (100) ħaddiem għandhom iħejju Rapport dwar id-Differenza fil-Pagi li jinkludi l-informazzjoni li ġejja:

Rappurtar dwar id-differenza fil-pagi bejn il-ħaddiema nisa u rġiel.

- (a) id-differenza bejn il-ġeneri fil-pagi;
- (b) id-differenza bejn il-ġeneri fil-pagi f'komponenti komplementari jew varjabbli;
- (ċ) id-differenza bejn il-ġeneri fil-paga medjana;
- (d) id-differenza bejn il-ġeneri fil-paga medjana f'komponenti komplementari jew varjabbli;
- (e) il-proporzjon ta' ħaddiema nisa u rġiel li jirċievu komponenti komplementari jew varjabbli;

(f) il-proporzjon ta' haddiema nisa u rg'iel f'kull faxxa tal-pagi kwartili; u

(g) id-differenza bejn il-generi fil-pagi bejn il-haddiema skont il-kategoriji ta' haddiema mqassma skont il-paga jew is-salarju bażiku ordinarju u l-komponenti komplementari jew varjabbli.

(2) Prinċipali li jimpjegaw mitejn u ħamsin (250) haddiem jew aktar għandhom, sas-7 ta' Ġunju 2027 u għal kull sena sussegwenti, jipprovdu l-informazzjoni stabbilita fis-subregolament (1) fir-rigward tas-sena kalendarja preċedenti. Sabiex jiġi evitat kwalunkwe dubju, l-ewwel rapport għandu jirrelata mal-perjodu bejn l-1 ta' Jannar 2026 sal-31 ta' Diċembru 2026, it-tieni rapport għandu jirrelata mal-perjodu mill-1 ta' Jannar 2027 sal-31 ta' Diċembru 2027, u annwalment minn hemm 'il quddiem.

(3) Prinċipali li jimpjegaw bejn mija u ħamsin (150) u mitejn u disgħa u erbghin (249) haddiem għandhom, sas-7 ta' Ġunju 2027 u sussegwentement kull tliet (3) snin, jipprovdu l-informazzjoni stabbilita fis-subregolament (1) relatata mas-sena preċedenti. Sabiex jiġi evitat kwalunkwe dubju, l-ewwel rapport għandu jirrelata mal-perjodu mill-1 ta' Jannar 2026 sal-31 ta' Diċembru 2026, it-tieni rapport għandu jirrelata mal-perjodu mill-1 ta' Jannar 2029 sal-31 ta' Diċembru 2029 u sussegwentement kull tliet (3) snin.

(4) Prinċipali li jimpjegaw bejn mija (100) u mija u disgħa u erbghin (149) haddiem għandhom, sas-7 ta' Ġunju 2031 u sussegwentement kull tliet (3) snin, jipprovdu l-informazzjoni stabbilita fis-subregolament (1) relatata mas-sena kalendarja preċedenti. Sabiex jiġi evitat kwalunkwe dubju, l-ewwel rapport għandu jirrelata mal-perjodu mill-1 ta' Jannar 2030 sal-31 ta' Diċembru 2030, it-tieni rapport għandu jirrelata mal-perjodu mill-1 ta' Jannar 2033 sal-31 ta' Diċembru 2033 u sussegwentement kull tliet (3) snin.

(5) Il-prinċipali kollha għandhom jissottomettu r-rapporti rilevanti fi żmien erbatax (14)-il jum ta' xogħol mit-tmiem ta' perjodu annwali rilevanti.

(6) Prinċipali li jimpjegaw anqas minn mitt (100) haddiem jistgħu jipprovdu l-informazzjoni stabbilita fis-subregolament (1) fuq bażi volontarja.

(7) Il-preċiżjoni tal-informazzjoni li tinsab fir-Rapport dwar id-Differenza fil-Pagi għandha tiġi kkonfermata mill-manigment tal-prinċipal wara konsultazzjoni mar-rappreżentant tal-impjegati. Ir-

rappreżentanti tal-impjegati għandu jkollhom aċċess għall-metodoloġiji applikati mill-prinċipal fil-kompilazzjoni tar-rapport.

(8) Ir-Rapport dwar id-Differenza fil-Pagi li jinkludi l-informazzjoni msemmija fis-subregolament (1)(a) sa (g) għandu jiġi kkomunikat lill-Korp ta' Monitoraġġ f'tali format kif jista' jiġi preskritt minn żmien għal żmien mill-imsemmi Korp. Il-prinċipal jista' jippubblika l-informazzjoni msemmija fis-subregolament 1(a) sa (f) fuq is-sit elettroniku tiegħu jew jagħmilha xort'oħra disponibbli għall-pubbliku.

(9) Il-prinċipali għandhom jipprovdu l-informazzjoni msemmija fis-subregolament 1(g), lill-haddiema kollha tagħhom u lir-rappreżentanti tal-impjegati. Il-prinċipali għandhom jipprovdu tali informazzjoni lill-Korp ta' Monitoraġġ u lill-Korp tal-Ugwaljanza fuq talba. L-informazzjoni mill-erba' (4) snin preċedenti, fejn disponibbli, għandha wkoll tingħata fuq talba.

(10) Il-haddiema, ir-rappreżentanti tal-impjegati, il-Korp ta' Monitoraġġ jew il-Korp tal-Ugwaljanza, kif jista' jkun il-każ skont is-subregolament (9), għandu jkollhom id-dritt li jitolbu mingħand l-prinċipali kjarifiki u dettalji addizzjonali rigward kwalunkwe data pprovduta, inklużi spjegazzjonijiet dwar kwalunkwe differenzi bejn il-ġeneri fil-pagi. L-prinċipali għandhom iwieġbu għal tali talbiet fi żmien raġonevoli billi jipprovdu twegiba sostanzjata. Fejn id-differenzi bejn il-ġeneri fil-pagi ma jkunux ġustifikati abbażi ta' kriterji oġġettivi u newtrali għall-ġeneru skont ir-regolament 3, il-prinċipali għandhom jirrimedjaw is-sitwazzjoni f'perjodu ta' żmien raġonevoli f'konsultazzjoni mal-Korp ta' Monitoraġġ li għal dawn il-finijiet għandu jikkonsulta mar-rappreżentanti tal-impjegati u mal-Korp tal-Ugwaljanza kif meħtieġ.

10. (1) Il-prinċipali li huma soġġetti għar-Rapport dwar id-Differenza fil-Pagi skont ir-regolament 9 għandhom iwettqu, f'konsultazzjoni mar-rappreżentanti tal-impjegati tagħhom, valutazzjoni kongunta tal-pagi fejn jiġu ssodisfati l-kondizzjonijiet kollha li ġejjin :

Valutazzjoni
kongunta tal-
pagi.

(a) ir-Rapport dwar id-Differenza fil-Pagi juri differenza fil-livell tal-paga medja bejn il-haddiema nisa u rġiel ta' mill-anqas ħamsa fil-mija (5%) fi kwalunkwe kategorija ta' haddiema;

(b) il-prinċipal ma jkunx iġġustifika b'mod soddisfaċenti tali differenza fil-livell tal-paga medja abbażi ta' kriterji oġġettivi u newtrali għall-ġeneru; u

(ċ) il-prinċipal ma jkunx irrimedja tali differenza mhux iġġustifikata fil-livell tal-paga medja fi żmien sitt (6) xhur mid-data tas-sottomissjoni tar-rappurtar dwar il-pagi.

(2) Il-valutazzjoni kongunta tal-pagi għandha titwettaq sabiex jiġu identifikati, irrimedjati u pprevenuti d-differenzi fil-pagi bejn il-ħaddiema nisa u rġiel li ma humiex ġustifikati abbażi ta' kriterji oġġettivi u newtrali għall-ġeneru. Il-valutazzjoni kongunta tal-pagi għandha tinkludi s-segwenti:

(a) analiżi tal-proporzjon ta' ħaddiema nisa u rġiel f'kull kategorija ta' ħaddiema;

(b) informazzjoni dwar il-medja tal-livelli tal-pagi tal-ħaddiema nisa u rġiel u komponenti komplementari jew varjabbli għal kull kategorija ta' ħaddiema;

(ċ) kwalunkwe differenzi fil-livelli medji tal-pagi bejn il-ħaddiema nisa u rġiel f'kull kategorija ta' ħaddiema;

(d) ir-raġunijiet għal tali differenzi fil-livelli medji tal-pagi, abbażi ta' kriterji oġġettivi u newtrali għall-ġeneru, jekk ikun hemm, kif stabbilit b'mod kongunt mir-rappreżentanti tal-impjegati u l-prinċipal;

(e) il-proporzjon ta' ħaddiema nisa u rġiel li bbenefikaw minn kwalunkwe titjib fil-paga wara r-ritorn tagħhom mil-leave tal-maternità jew tal-paternità, mil-leave tal-ġenituri jew mil-leave tal-persuni li jindukraw, jekk tali titjib ikun seħħ fil-kategorija rilevanti tal-ħaddiema matul il-perjodu li fih ikun ittiegħed il-leave;

(f) miżuri sabiex jiġu indirizzati differenzi fil-pagi jekk ma jkunx iġġustifikati abbażi ta' kriterji oġġettivi u newtrali għall-ġeneru;

(g) evalwazzjoni tal-effettività ta' miżuri minn valutazzjonijiet kongunti preċedenti tal-pagi.

(3) Il-prinċipali għandhom jagħmlu l-valutazzjoni kongunta tal-pagi disponibbli għall-ħaddiema u għar-rappreżentanti tal-impjegati. Fi żmien għaxart (10) ijiem ta' xogħol minn meta titlesta l-valutazzjoni kongunta tal-pagi, il-prinċipali għandhom jikkomunikawha lill-Korp ta' Monitoraġġ. Wara tali komunikazzjoni, il-prinċipal għandu minnufih jagħmel disponibbli l-valutazzjoni kongunta tal-pagi lill-Korp tal-Ugwaljanza fuq talba.

(4) Meta jimplementa l-miżuri li jirriżultaw mill-valutazzjoni

kongunta tal-pagi, il-prinċipal għandu jirrimedja d-differenzi mhux iġġustifikati fil-pagi fi żmien kif determinat mar-rappreżentant tal-impjegati. L-implimentazzjoni tal-miżuri għandha tinkludi analiżi tas-sistemi eżistenti ta' evalwazzjoni u klassifikazzjoni tax-xogħol newtrali għall-ġeneru jew l-istabbiliment ta' tali sistemi, sabiex jiġi żgurat li kwalunkwe diskriminazzjoni diretta jew indiretta fil-pagi abbażi tas-sess tkun eskluża.

(5) F'każ ta' nuqqas ta' qbil dwar it-twertiq tal-valutazzjoni kongunta tal-pagi jew inkella l-implimentazzjoni ta' miżuri wara tali valutazzjoni, il-prinċipal jew ir-rappreżentant tal-impjegati jew il-union magħżula jistgħu jitolbu lill-Korp ta' Monitoraġġ sabiex jattendi laqgħa ta' konċiljazzjoni bejn il-prinċipal u r-rappreżentant tal-impjegati u fin-nuqqas ta' ftehim finali wara tali laqgħa ta' konċiljazzjoni, il-kwistjoni għandha tiġi riferuta lit-Tribunal għal deċiżjoni fil-perjodi ta' żmien preskritti fl-artikolu 30(1) tal-Att.

(6) Kwalunkwe parti għal deċiżjoni mogħtija mit-Tribunal li tħossha aggravata minn deċiżjoni tal-imsemmi Tribunal skont dan ir-regolament tista' tappella quddiem il-Qorti tal-Appell kif provdut fl-Att.

(7) Kwalunkwe pproċessar jew pubblikazzjoni ta' informazzjoni skont ir-regolamenti 9 u 10 għandhom ikunu konformi mal-leġiżlazzjoni applikabbli dwar il-protezzjoni tad-data, skont ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data).

Taqsimha IV **Monitoraġġ u Koordinazzjoni**

11. (1) Il-Korp ta' Monitoraġġ għandu jkun responsabbli mill-monitoraġġ u s-sostenn tal-implimentazzjoni ta' miżuri nazzjonali adottati taħt dawn ir-regolamenti.

Funzjonijiet tal-Korp ta' Monitoraġġ.

(2) Bla ħsara għal dmirijiet oħra taħt dawn ir-regolamenti, il-Korp ta' Monitoraġġ għandu:

(a) iqajjem kuxjenza tad-dritt għal paga ugwali u trasparenza fil-pagi fost l-intrapriżi pubbliċi u privati, l-organizzazzjonijiet tal-ħaddiema, l-imsieħba soċjali u l-pubbliku, inkluż fir-rigward tad-diskriminazzjoni intersezzjonali fir-rigward ta' paga ugwali għal xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali;

(b) janalizza l-kawżi tad-differenza bejn il-ġeneri fil-pagi, u jiżviluppa għodod sabiex jgħinu fil-valutazzjoni tal-inugwaljanzi fil-pagi;

(ċ) jiġbor u jippubblika b'mod faċli għall-utent u faċilment aċċessibbli l-informazzjoni riċevuta mingħand il-prinċipali skont ir-regolament 9, speċifikament dik imsemmija fil-punti (a) sa (f) tar-regolament 9, jiżgura li tali data tippermetti tqabbil bejn il-prinċipali, is-setturi u r-reġjuni f'Malta u tinkludi d-data tal-erba' (4) snin preċedenti fejn disponibbli;

(d) jiġbor u jirrevedi r-Rapporti dwar id-Differenza fil-Pagi u valutazzjonijiet kongunti tal-pagi sottomessi mill-prinċipali skont ir-regolamenti 9 u 10 rispettivament;

(e) jaggrega data dwar l-għadd u t-tip ta' lmenti dwar diskriminazzjoni fil-pagi u azzjonijiet legali imressqa quddiem it-Tribunal, jew il-Qrati relatati ma' diskriminazzjoni fil-paga skont dawn ir-regolamenti;

(f) jissorvelja l-konformità tal-prinċipali mal-obbligi ta' trasparenza fil-pagi skont dawn ir-regolamenti;

(g) jeżerċita setgħat ta' spezzjoni u talba għal informazzjoni mingħand il-prinċipali.

(3) Sas-7 ta' Ġunju 2028 u sussegwentement kull sentejn (2) il-Korp ta' Monitoraġġ, għandu fi preżentazzjoni waħda (1) jipprovdi lill-Kummissjoni Ewropea d-data msemmija fis-subregolament 2(ċ), (d) u (e).

(4) Il-Korp ta' Monitoraġġ għandu jipprepara u jippubblika rapporti annwali li jevalwaw l-implimentazzjoni tat-trasparenza fil-pagi, jidentifika riskji sistemici u jagħmel rakkomandazzjonijiet lill-Ministru.

Koordinazzjoni
bejn il-Korp ta'
Monitoraġġ u l-
Korp tal-
Ugwaljanza.

12. Għall-finijiet li tiġi żgurata l-implimentazzjoni effettiva tad-drittijiet u l-obbligi stipulati fid-Direttiva (UE) 2023/970, il-Korp ta' Monitoraġġ u l-Korp tal-Ugwaljanza għandhom jikkooperaw, u għandhom kif jista' jkun meħtieġ minn żmien għal żmien, jittrasmettu reċiprokament l-informazzjoni kollha li tista' tkun meħtieġa sabiex jintlaħqu l-għanijiet u l-oġettivi tad-Direttiva (UE) 2023/970 bil-mod stabbiliti f'dawn ir-regolamenti.

Taqsim V Dispożizzjonijiet Mixxellanji

13. Ma għandux ikun leċitu li jiġi vittimizzat kwalunkwe haddiem u rappreżentant tal-impjegati talli jkunu eżerċitaw id-drittijiet tagħhom skont dawn ir-regolamenti jew talli jkunu ħadu sehem fi proċeduri għal rimedju abbażi tal-allegat ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti.

Vittimizzazzjoni
u protezzjoni
kontra
trattament anqas
favorevoli.

14. (1) Bla ħsara għal kwalunkwe proċeduri kriminali mressqa b'rabta ma' kwalunkwe reat imwettaq kontra dawn ir-regolamenti u bla ħsara għal kwalunkwe proċeduri ta' konċiljazzjoni jew medjazzjoni mibdija bil-ħsieb li jiġi rrettifikat kwalunkwe ksur potenzjali ta' dawn ir-regolamenti, kwalunkwe persuna li tkun sofriet kwalunkwe telf fil-paga bħala riżultat tal-ksur ta' kwalunkwe dritt jew obbligu relatat mal-prinċipju ta' paga ugwali għal xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali tista' tirreferi l-kwistjoni lit-Tribunal għal rimedju kif provdut fl-artikolu 30 tal-Att, u għandha tkun intitolata li tagħmel talba u tikseb il-ħlas sħiħ ta' kwalunkwe paga mitlufa flimkien mal-kumpens skont dan ir-regolament. F'tali ċirkustanzi, iż-żminijiet stabbiliti skont l-artikolu 30 tal-Att ma għandhomx japplikaw, u għandhom japplikaw dawk stabbiliti fir-regolament 16(1).

Dritt għal pagi
mitlufa u
kumpens.

(2) Għall-finijiet ta' dan ir-regolament, il-ħlas ta' paga mitlufa jinkludi l-irkupru sħiħ ta' paga b'lura u bonusijiet jew ħlasijiet in natura relatati.

(3) Għall-finijiet ta' dan ir-regolament, il-kumpens għad-danni msemmi fis-subregolament (1) għandu jikkostitwixxi kumpens reali u effettiv għad-danni sostnuti, b'mod dissważiv u proporzjonat u għandu jinkludi kumpens għal opportunitajiet mitlufa, dannu mhux materjali u kwalunkwe ħsara kkawżata minn fatturi rilevanti oħra li jistgħu jinkludu diskriminazzjoni intersezzjonali. Tali kumpens għandu jkun addizzjonali għal kwalunkwe riparazzjoni għal telf ta' pagi.

(4) Fl-għoti ta' kumpens, it-Tribunal għandu jieħu inkonsiderazzjoni ċ-ċirkustanzi rilevanti kollha tal-każ, inkluż il-kooperazzjoni tal-prinċipal, id-durata ta' kwalunkwe ksur, jekk l-azzjonijiet tal-prinċipal kinux manifestament mhux intenzjonati u ta' natura minuri u jekk l-azzjonijiet tal-prinċipal kinux immotivati minn raġunijiet vessatorji fost l-oħrajn.

(5) Danni li jeċċedu ammont ekwivalenti għal dak provdut permezz ta' ħlas ta' paga mitlufa għandhom jingħataw biss fejn id-diskriminazzjoni tkun saret b'mod volontarju u għal raġunijiet vessatorji.

(6) Il-ħlas ta' paga mitlufa għandu jqiegħed lill-haddiem li

jkun sofra tali telf fil-pożizzjoni li fiha kienet tkun dik il-persuna kieku ma kienx hemm ksur ta' kwalunkwe wiehed mid-drittijiet jew obbligi relatati mal-prinċipju ta' paga ugwali, jew kieku tali persuna ma gietx diskriminata abbażi tas-sess.

(7) Meta titressaq talba quddiem it-Tribunal iżda ma tkun saret l-ebda kategorizzazzjoni tal-ħaddiema, it-Tribunal għandu jahtar espert kif suggerit mill-partijiet f'tali proċeduri għall-finijiet ta' tali kategorizzazzjoni. Jekk il-partijiet jonqsu milli jaqblu dwar tali espert, it-Tribunal għandu jahtar tali espert hu stess.

(8) Kwalunkwe parti f'deċiżjoni mogħtija mit-Tribunal li tħossha aggravata minn deċiżjoni tal-imsemmi Tribunal relatata mal-prinċipju ta' paga ugwali għal xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali, tista' tappella quddiem il-Qorti tal-Appell kif provdut fl-artikolu 82 tal-Att.

Trasferiment tal-oneru tal-prova.

15. (1) Fil-proċeduri kollha, għajr proċeduri kriminali, u fi kwalunkwe proċeduri ta' medjazzjoni jew konċiljazzjoni dwar allegata diskriminazzjoni diretta jew indiretta li tirriżulta mill-ksur tal-prinċipju ta' paga ugwali għal xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali, u fejn ir-rikorrent jistabbilixxi fatti li minnhom jista' jkun preżunt li kien hemm diskriminazzjoni diretta jew indiretta, il-prinċipal għandu jkun obligat jipprova li ma kienx hemm diskriminazzjoni diretta jew indiretta b'rabta mal-paga.

(2) Fit-tressiq ta' talba jew kwalunkwe azzjoni skont is-subregolament (1), kwalunkwe rikorrent, skont il-każ, għandu minkejja l-prinċipji stabbiliti f'dan ir-regolament, igib prova inizjali ta' kwalunkwe ksur tal-prinċipju ta' paga ugwali għal xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali b'referenza għal fatti tangibbli u stabbiliti.

(3) Fi proċeduri relatati mal-allegata diskriminazzjoni diretta jew indiretta fil-paga, fejn il-prinċipal ma jkunx implimenta l-obbligi ta' trasparenza fil-paga kif provdut fir-regolamenti 4, 5, 6, 9 u 10, il-prinċipal għandu jkun obligat li jipprova li ma kienx hemm tali diskriminazzjoni:

Iżda s-subregolament (3) ma għandux japplika meta l-prinċipal jipprova li l-ksur tal-obbligi stabbiliti fir-regolamenti 4, 5, 6, 9 u 10 kien manifestament mhux intenzjonat u ta' natura minuri.

Perjodi ta' preskrizzjoni.

16. (1) Bla ħsara għal kwalunkwe perjodi ta' preskrizzjoni stabbiliti skont l-Att b'rabta ma' kwalunkwe proċeduri kriminali mressqa skont dawn ir-regolamenti, kwalunkwe azzjoni jew proċeduri għal talba għal telf ta' paga u kumpens skont ir-regolament 14 jistgħu jitressqu fi żmien perjodu ta' tliet (3) snin.

(2) Il-perjodu ta' preskrizzjoni msemmi fis-subregolament (1) għandu jibda jiddekorri mid-data li fiha r-rikorrent kien jaf jew seta' raġonevolment ikun mistenni li jkun jaf bil-ksur.

(3) Il-perjodu ta' preskrizzjoni għal talba li tirriżulta minn ksur tal-prinċipju ta' paga ugwali għal xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali għandu jiġi sospiż jew interrott f'konformità mar-regoli dwar is-sospensjoni u l-interruzzjoni tal-preskrizzjoni skont il-Kodiċi Ċivili. Flimkien mal-metodi ta' interruzzjoni jew sospensjoni tal-preskrizzjoni skont il-Kodiċi Ċivili, il-perjodu ta' preskrizzjoni għandu jiġi interrott jew sospiż meta: Kap. 16.

(a) ir-rikorrent ikun issottometta lment lill-prinċipal;

(b) ir-rikorrent ikun beda proċeduri quddiem it-Tribunal skont dawn ir-regolamenti u b'mod partikolari skont ir-regolament 14.

(4) Id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-regolament għandhom japplikaw bla ħsara għal kwalunkwe perjodi ta' preskrizzjoni aktar favorevoli provduti taht kwalunkwe liġi oħra.

17. (1) Il-haddiema li jhossuhom li ġew ittrattati hażin minħabba nuqqas ta' konformità mal-prinċipju ta' paga ugwali għal xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali, għandu jkollhom id-dritt li jistitwixxu t-talbiet tagħhom permezz ta' rikors quddiem it-Tribunal f'konformità ma' dawn ir-regolamenti. Difiża tad-drittijiet u proċeduri f'isem jew b'appoġġ għall-haddiema.

(2) Tali dritt għandu jkun disponibbli anke wara t-terminazzjoni tar-relazzjoni ta' impjeg li fiha jkun allegat li seħħ il-ksur.

(3) L-ebda haġa ma għandha tipprevjeni lil xi assoċjazzjoni, lill-Korp tal-Ugwaljanza, lir-rappreżentanti tal-impjegati jew entità legali oħra li jkollha interess legittimu, milli tiżgura li dawn ir-regolamenti jiġu mħarsa, li tinvolvi ruħha f'isem jew b'appoġġ għall-haddiem, bl-approvazzjoni tiegħu, fi kwalunkwe proċedura ġudizzjarja jew amministrattiva li tkun disponibbli għall-infurzar tal-obbligi taht dawn ir-regolamenti.

(4) Il-Korp ta' Monitoraġġ ma għandu jipparteċipa f'isem l-ebda haddiem fi kwalunkwe proċeduri ġudizzjarji, bla ħsara madankollu għad-dritt tiegħu li jwettaq kwalunkwe investigazzjoni, jilqa' proċeduri ta' medjazzjoni jew konċiljazzjoni u, fejn iwettaq investigazzjoni, jiehu azzjoni xierqa f'konformità mas-setgħat tiegħu, inkluż li jagħmel sejbiet u rakkomandazzjonijiet jew jirreferi kwistjonijiet lill-awtoritajiet kompetenti, b'mod partikolari f'każijiet li jinvolvu allegat telf ta' paga, f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-

B 1930

Att.

Tixrid tal-
informazzjoni.

18. Għandu jkun id-dmir tal-prinċipal jew ta' kwalunkwe persuna jew organizzazzjoni li għaliha japplikaw dawn ir-regolamenti, li tuża mezzi xierqa sabiex iġġib id-dispożizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti kif ukoll ta' kwalunkwe miżura meħuda sabiex iġġib 'il quddiem l-għan ta' dawn ir-regolamenti, għall-attenzjoni tal-ħaddiema, jew tal-membri tal-organizzazzjoni tagħha, skont il-każ, jew ta' kwalunkwe persuna oħra li tista' tiġi affettwata mill-azzjonijiet tal-prinċipal jew l-organizzazzjoni kkonċernata.

Protezzjoni tad-
data.

19. (1) Inkwantu kwalunkwe informazzjoni pprovduta skont ir-regolamenti 6, 9 u 10 tinvolvi l-ipproċessar ta' data personali, din għandha tiġi pprovduta f'konformità mar-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE.

(2) Kwalunkwe data personali pproċessata skont ir-regolamenti 6, 9, u 10 ma għandha tintuża għall-ebda skop għajr sabiex jiġi applikat il-prinċipju ta' paga ugwali għal xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali.

(3) Fejn l-iżvelar ta' informazzjoni skont ir-regolamenti 6, 9, u 10 iwassal għall-iżvelar, direttament jew indirettament, tal-paga ta' ħaddiem identifikabbli, ir-rappreżentanti tal-ħaddiema, il-Korp tal-Ugwaljanza u l-Korp ta' Monitoraġġ biss għandu jkollhom aċċess għal tali informazzjoni. Ir-rappreżentanti tal-impjegati u l-Korp tal-Ugwaljanza għandhom jagħtu pariri lill-ħaddiema dwar talba potenzjali taħt dan l-Att mingħajr ma jiżvelaw il-livelli attwali tal-pagi ta' ħaddiema individwali li jwettqu l-istess xogħol jew xogħol ta' valur ugwali. Għall-finijiet tal-monitoraġġ skont ir-regolament 11, l-informazzjoni għandha tkun disponibbli mingħajr l-ebda restrizzjoni.

Reati u pieni.

20. (1) Kwalunkwe persuna li tikser id-dispożizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti għandha tkun ħatja ta' reat u għandha tehel meta tinsab ħatja multa ta' mhux anqas minn elfejn u ħames mitt euro (€2,500) u mhux aktar minn ħamest elef euro (€5,000).

(2) Meta r-reat jikkonsisti fi, jew huwa konness ma' ksur tal-prinċipju ta' paga ugwali għal xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali abbażi tal-ġeneru u diskriminazzjoni intersezzjonali, il-persuna li wettqet il-ksur għandha tehel meta tinstab ħatja piena oghla minn dawk stabbiliti fis-subregolament (1), li għandha tikkonsisti f'multa ta' mhux anqas minn ħamest elef euro (€5,000) u mhux aktar minn sebat elef euro (€7,000).

(3) Fid-determinazzjoni tal-piena taht dan ir-regolament, il-Qorti għandha tiehu inkonsiderazzjoni jekk ir-reat jikkostitwixxix ksur ripetut, u jekk ikun il-każ, għandha timponi piena aktar severa fil-limiti hawnhekk stabbiliti.

(4) Kwalunkwe kontravvenzjoni tal-kondizzjonijiet tal-artikolu 3A tar-Regolamenti dwar Trattament Ugwali fl-Impiegi ma għandhiex titmexxa taht tali regolamenti. Il-prosekuzzjoni għal kwalunkwe kontravvenzjoni tal-kondizzjonijiet ta' tali artikolu għandha ssir unikament skont dawn ir-regolamenti inkwantu jkun sehh ksur ta' dawn ir-Regolamenti. Kwalunkwe rikors għal paga mitlufa u kumpens għandu jkun regolat unikament minn dawn ir-regolamenti. L.S. 452.95.

21. (1) Bla ħsara għal kwalunkwe rimedju ieħor disponibbli taht dawn ir-regolamenti, haddiem jew kwalunkwe parti interessata, li tistabbilixxi evidenza *prima facie* ta' ksur tal-prinċipju ta' paga ugwali għal xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali abbażi tal-ġeneru tista' titlob lit-Tribunal sabiex joħroġ ordni *interim*. Rimedji oħra.

(2) Meta ssir tali talba t-Tribunal jista', fejn iqis li huwa xieraq, joħroġ ordni *interim*:

(a) li jirrikjedi l-waqfien ta' kwalunkwe ksur allegat; u, jew

(b) li jordna l-adozzjoni ta' miżuri speċifiċi meħtieġa sabiex tiġi żgurata l-konformità mal-prinċipju ta' paga ugwali għal xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali.

(3) Qabel ma joħroġ kwalunkwe ordni *interim*, it-Tribunal għandu jiffissa data għas-smiġħ tal-każ fi żmien ħmistax (15)-il jum mill-preżentata tat-talba u għandu jiddeċiedi dwar it-talba għall-ordni *interim* fi żmien għoxrin (20) jum ta' xogħol minn tali preżentata.

(4) Kwalunkwe deċiżjoni tat-Tribunal taht dan ir-regolament għandha tkun soġġetta għal appell quddiem il-Qorti tal-Appell kif provdut fl-artikolu 82 tal-Att.

22. Id-drittijiet u r-rimedji kollha mogħtija permezz ta' dawn ir-regolamenti għandhom japplikaw b'rabta ma' kwalunkwe ksur tal-prinċipju ta' paga ugwali għal xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali, kif stabbilit f'dawn ir-regolamenti, li jokkorri fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dawn ir-regolamenti jew sussegwentement. Drittijiet u rimedji.

23. (1) Minkejja kwalunkwe dispożizzjoni oħra f'dawn ir-regolamenti, fejn haddiem ikun ġie sekondat jew fornut lil entità parastatali jew entità tal-Gvern konsegwentement għall-gheluq ta' kwalunkwe entità parastatali jew tal-Gvern oħra, u fejn kwalunkwe Dispożizzjonijiet tranżitorji.

ftehim kollettiv applikabbli għal tali haddiem ikun għadu fis-seħh fid-data tad-dhul fis-seħh ta' dawn ir-regolamenti, tali haddiem ma għandux ikun intitolat li jistitwixxi proċedimenti ta' kwalunkwe natura taht dawn ir-regolamenti b'rabta ma' kwalunkwe differenza fil-pagi għal xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali, unikament b'rabta mal-entità parastatali jew l-entità tal-Gvern li magħha tali haddiem ikun gie sekondat jew fornut, għal tali perjodu li matulu l-imsemmi ftehim kollettiv jibqa' fis-seħh skont il-kondizzjonijiet stabbiliti f'tali ftehim kollettiv, li għandu jinkludi, sabiex jiġi evitat kwalunkwe dubju, kwalunkwe klawnsoli tranżitorji li jestendu l-kondizzjonijiet ta' tali ftehim kollettiv sakemm jiddaħhal ftehim kollettiv ġdid.

(2) Id-dispożizzjonijiet tas-subregolament (1) għandhom japplikaw, *mutatis mutandis*, għal kwalunkwe haddiem iehor impjegat minn entità li magħha jkun gie sekondat il-haddiem jew fornut bil-mod speċifikat fis-subregolament (1), fir-rigward ta' kwalunkwe differenza fil-pagi għal xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali, unikament b'rabta ma' impjegati li jkunu ġew sekondati jew fornuti ma' tali entitajiet.

(3) Id-dispożizzjonijiet tas-subregolamenti (1) u (2) għandhom jikkostitwixxu miżuri tranżitorji temporanji għall-fini li jirregolaw ftehimiet kollettivi bejn prinċipali u haddiema li huma fis-seħh fid-data tad-dhul fis-seħh ta' dawn ir-regolamenti.

(4) Mal-iskadenza tal-ftehim kollettiv imsemmi fir-regolament 22(1), haddiem sekondat jew fornut, għandu jkun intitolat għall-istess paga u benefiċċji bħal daww applikabbli għall-impjegati tal-entità li magħha huwa sekondat jew fornut.

(5) Fil-każ ta' entitajiet parastatali jew entitajiet tal-Gvern, haddiem sekondat jew fornut, li jgawdi paga jew kondizzjonijiet ta' servizz li huma aktar favorevoli minn daww applikabbli għall-impjegati tal-entità li magħha jkun tqiegħed, għandu jkun biss intitolat li jirċievi tali paga jew kundizzjonijiet ta' servizz, fejn tali haddiem iwettaq dmirijiet li huma differenti minn, jew addizzjonali għad-dmirijiet imwettqa mill-impjegati tal-imsemmija entità abbażi ta' kriterji oġġettivi.

(6) Il-kondizzjonijiet ta' kwalunkwe ftehim kollettiv li jkunu fis-seħh fid-data tad-dhul fis-seħh ta' dawn ir-regolamenti, skont il-kondizzjonijiet stabbiliti f'tali ftehim kollettiv, li għandhom jinkludu, sabiex jiġi evitat kull dubju, kwalunkwe klawnsoli tranżitorji li jestendu l-kondizzjonijiet ta' tali ftehim kollettiv sakemm jiddaħhal ftehim kollettiv ġdid, għandhom jitqiesu bħala validi u konformi mal-kondizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti. Matul tali perjodu, ma għandhon jittieħdu l-ebda passi kontra prinċipal relatati ma'

kwalunkwe ksur potenzjali tal-kondizzjonijiet ta' dan ir-regolament, li jirriżulta minn kwalunkwe termini misjuba f'tali ftehim kollettiv. Sabiex jiġi evitat kull dubju, kwalunkwe azzjoni skont kwalunkwe differenza fil-pagi għal xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali, li tirriżulta mill-ksur ta' tali ftehim kollettiv għandha tkun permissibbli.
